

**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica**  
Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica

Číslo: 8634-7293/47/2018/470440106/Z4-SP

Banská Bystrica, 01.03.2018



Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť  
dňom ..... 23-03-2018  
Dňa 29.3.2018 Podpis



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povolenia a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 20 ods. 1 zákona o IPKZ a § 66 stavebného zákona na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 3 zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva

### **zmenu integrovaného povolenia**

vydaného rozhodnutím č. 1217- 14326/2007/Vir/470440106 zo dňa 14.05.2007 v znení neskorších zmien a doplnení (ďalej len „integrované povolenie“) pre prevádzku:

**„Anodická oxidácia“**  
(ďalej len „prevádzka“)  
Na Vartičke 7, 965 01 Žiar nad Hronom

#### **prevádzkovateľa a stavebníka:**

Obchodné meno:  
Sídlo:  
Identifikačné číslo organizácie:

**Hydro Extrusion Slovakia a.s.**  
**Na Vartičke 7, 965 01 Žiar nad Hronom**  
**36 638 927**

ktorou

mení a dopĺňa integrované povolenie nasledovne:

- vydáva stavebné povolenie na uskutočnenie vodnej stavby „Odvedenie odpadových vôd z NS Sapa Profily, a.s. do ČOV Žiar nad Hronom“ (bod a)
- mení integrované povolenie (bod b)

a) Podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 3 zákona o IPKZ v súlade s § 66 stavebného zákona povoľuje uskutočnenie vodnej stavby:

### „Odvedenie odpadových vôd z NS Sapa Profily, a.s. do ČOV Žiar nad Hronom“

Stavba je členená na nasledovné stavebné objekty v rozsahu objektov podľa projektovej dokumentácie:

SO 01 Čerpacia stanica  
SO 02 Výtlačné potrubie V-1  
SO 03 Gravitačná kanalizácia

stavebník:	Hydro Extrusion Slovakia a.s., Na Vartičke 7, 965 01 Žiar nad Hronom
projektant:	BURSA, s.r.o., Partizánska cesta 70, 974 01 Banská Bystrica
projektová dokumentácia:	vypracovaná v apríli 2017
v katastrálnom území:	Vieska
umiestnenom na parc. č.:	625/14, 652/60, 652/1, 688, 652/55, 652/11, 652/22, 652/13, 652/43, 652/19, 652/12, 625/35, 652/14, 702, 666/1, 646/2, 640/1, 641,
v katastrálnom území:	Horné Opatovce
umiestnenom na parc. č.:	62/48, 71, 70, 65/1, 64/2, 64/37, 64/27, 64/3, 219/1, 219/22, 225/1, 222/1, 1063/2
ku ktorým má stavebník:	vlastnícke právo na základe LV č. 889, LV č. 2700 nájomnej zmluvy
charakter stavby:	líniová vodná stavba

V rámci projektu je riešené odvádzanie odpadových vôd pomocou čerpacej stanice, umiestnenej v suteréne ČOV Sapa, a výtlačného potrubia, ktoré bude vedené po potrubných mostoch, existujúcich podperných betónových pätkách, v zemi ako aj dvoma budovami - priemyselnými halami. Koncový úsek za upokojujacom šachtou bude vybudovaný ako gravitačná kanalizácia, ktorá bude za navrhovanou šachtou so spätnou klapkou zaústená do existujúcej kanalizácie, ktorá odvádza vody na ČOV Žiar nad Hronom. Navrhovaná kanalizácia má koncepciu tlakovo – gravitačného odvedenia priemyselných odpadových vôd do existujúceho kanalizačného zberača v správe StVPS, a.s. Navrhovaná čerpacia stanica bude čerpať vody z existujúcej nádrže, do ktorej budú privádzané odpadové vody z výrobného procesu po ich upravení. Následne budú výtlačným potrubím zaústené do navrhovanej kanalizačnej šachty a krátkym gravitačným úsekom odvedené do existujúceho kanalizačného zberača.

Projektovú dokumentáciu vypracovali autorizovaní stavební inžinieri, zapísaní v registri Slovenskej komory stavebných inžinierov (ďalej len „SKSI“): Ing. Matúš Bursa (5538\*A\*2), Ing. Ján Kútik (3720\*SP\*I3).

**Pre uskutočnenie vodnej stavby sa určujú tieto podmienky:**

1. Vodná stavba bude uskutočňovaná podľa projektovej dokumentácie overenej stavebným úradom (inšpekciou) v tomto konaní, ktorá tvorí pre stavebníka a obec neoddeliteľnú súčasť tohto rozhodnutia. Prípadné zmeny nesmú byť vykonané bez predchádzajúceho povolenia inšpekcie.
2. Vodná stavba bude uskutočňovaná dodávateľsky. Dodávateľ vodnej stavby bude vybraný výberovým konaním. Stavebník oznámi inšpekcii dodávateľa vodnej stavby a jeho adresu do 15 dní po uzatvorení zmluvného vzťahu a predloží jeho oprávnenie na uskutočňovanie vodnej stavby.
3. Stavebník písomne oznámi inšpekcii termín skutočného začatia uskutočňovania vodnej stavby.
4. Pred začatím realizácie vodnej stavby presne zistiť a vytýčiť inžinierske siete, aby nedošlo k ich porušeniu a zabezpečiť dodržanie ich ochranných pásiem.
5. Pri uskutočňovaní vodnej stavby je stavebník povinný dodržať príslušné všeobecné technické požiadavky na stavby a príslušné technické normy vzťahujúce sa na predmetnú vodnú stavbu.
6. Pri uskutočňovaní vodnej stavby musia byť dodržané požiadavky vyhlášky č. 147/2013 Z. z. v znení vyhlášky č. 46/2014 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri stavebných prácach a prácach s nimi súvisiacich a podrobnosti o odbornej spôsobilosti na výkon niektorých pracovných činností.
7. Vodná stavba bude ukončená najneskôr do 12 mesiacov od právoplatnosti tohto rozhodnutia.
8. Pri výstavbe použiť iba také výrobky, ktoré svojimi vlastnosťami umožnia, aby stavby, do ktorých sú trvalo a pevne zabudované, po celý čas svojej ekonomicky odôvodnenej životnosti spĺňali požiadavky mechanickej odolnosti a stability, požiarnej bezpečnosti, hygieny a ochrany zdravia a životného prostredia, bezpečnosti pri užívaní, energetickej úspornosti, ochrany pred hlukom a vibráciami.
9. Stavebník je povinný oboznámiť pracovníkov dodávateľa stavebných prác so zásadami bezpečného správania sa na danom pracovisku a s možnými miestami a zdrojmi ohrozenia. Rovnako je dodávateľ stavebných prác povinný oboznámiť určených pracovníkov prevádzkovateľa s rizikami stavebných prác.
10. Na vodnej stavbe musí byť neustále k dispozícii projektová dokumentácia overená inšpekciou pre účely realizácie a výkon štátneho stavebného dohľadu. Stavebník je povinný viesť stavebný denník.
11. Stavebník musí umožniť oprávneným orgánom vstup na stavbu za účelom vykonania štátneho stavebného dohľadu.
12. Stavebník je povinný počas realizácie vodnej stavby prísne dbať na ochranu pôdy, povrchových a podzemných vôd, stokovej siete pred kontamináciou znečisťujúcimi látkami a je povinný zabezpečiť, aby nedošlo k ohrozeniu kvality podzemných a povrchových vôd v predmetnej lokalite.
13. Stavebník je povinný zabezpečiť, aby mechanizmy boli v bezchybnom stave, aby nedošlo k ohrozeniu kvality podzemných a povrchových vôd v predmetnej lokalite.
14. Stavebník je povinný počas realizácie vodnej stavby používať a preferovať také technologické postupy, ktoré budú šetrné k vodám, práce uskutočňovať v takom rozsahu, aby nedochádzalo k narušeniu kvality podzemných vôd a vodného režimu.
15. Stavebník je povinný zabezpečiť objekty, v ktorých sa skladuje alebo manipuluje so znečisťujúcimi látkami tak, aby nedošlo k úniku týchto látok do pôdy a do podzemných alebo povrchových vôd.

16. Stavebník je povinný zabezpečiť, aby vo výrobných priestoroch bola podlaha zabezpečená tak, aby nedochádzalo k úniku znečisťujúcich látok mimo tohto priestoru.
17. Stavebník je povinný dodržať ustanovenia § 39 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov.
18. Búracie práce realizovať tak, aby v priebehu prác nedošlo k ohrozeniu bezpečnosti, života a zdravia osôb, k vzniku požiaru a nekontrolovateľnému porušeniu stability stavieb alebo ich častí.
19. Pri odstraňovaní častí stavby nesmie byť ohrozená stabilita žiadnej inej stavby ani prevádzkyschopnosť sietí technického vybavenia v dosahu stavby.
20. Sutina a odpadový materiál sa musí odstraňovať bezodkladne a nepretržite tak, aby nedochádzalo k narušeniu bezpečnosti a plynulosti prevádzky a nenarúšalo sa životné prostredie.
21. Odpad stavebného charakteru zaradený podľa vyhlášky č. 365/2015 Z. z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov, pod katalógovým číslom 17 09 04 - zmiešané odpady zo stavieb a demolácií iné ako uvedené v 17 09 01, 17 09 02 a 17 09 03 využiť pri stavbe ako stavebný materiál a nadbytočné množstvo odovzdať do zariadení k tomu účelu určených. Prednostne do zariadenia určeného na zhodnotenie odpadu, pokiaľ nie je možné jeho zhodnotenie, tento zneškodniť oprávnenou osobou v zariadení na tento účel určenom.
22. Zabezpečiť materiálové zhodnotenie odpadov zaradených podľa vyhlášky č. 365/2015 Z. z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov, pod katalógové čísla 17 02 01 - drevo, 17 02 03 - plasty a 17 04 05 - železo a oceľ.
23. Odpady na zhodnotenie resp. zneškodnenie odovzdať len osobe oprávnenej nakladať s odpadmi v zmysle zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
24. Odpady, ktoré vzniknú pri stavebnej činnosti, využiť predovšetkým pri svojej vlastnej činnosti, resp. ponúknuť ich inému na zhodnotenie alebo využitie. Inak nevyužitelný odpad preukázateľne zneškodniť na riadenej skládke odpadov.
25. Stavebník je povinný zabezpečiť, aby súčasťou projektovej dokumentácie bolo aj technické riešenie odberu vzoriek prenosným automatickým odberákom vzoriek, t.j. miesto umiestnenia odberáka, miesto odberu vzorky, riešenie trasy sacej hadičky, prístup ku vzorkára k šachte, zabezpečenie odberáka proti zamrznutiu a pod.
26. Stavebník je povinný zabezpečiť v projektovej dokumentácii, aby popis riadenia ČS uvedený v časti „E. 1 Technická správa“ dostatočne zodpovedal spôsobu riadenia dohodnutom v zmluve č.: 69/2017/06 o uzavretí budúcej zmluvy o odvádzaní odpadových vôd verejnou kanalizáciou“ z 04/2017 medzi prevádzkovateľom a prevádzkovateľom verejnej kanalizácie.
27. Stavebník je povinný zabezpečiť, aby sa pri realizácii predmetnej vodnej stavby nezasahovalo do objektov mostných telies.
28. Stavebník je povinný zabezpečiť oznamovaciu povinnosť pri zistení výskytu podzemnej vody s prejavmi zvýšenej teploty, mineralizácia alebo plynov v zmysle § 4 zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
29. Stavebník je povinný pri realizácii stavby zabezpečiť, aby nedošlo v ochrannom pásme II. stupňa prírodných liečivých zdrojov k vykonávaniu akýchkoľvek činností, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť fyzikálne, chemické, mikrobiologické a biologické vlastnosti liečivej vody, jej využiteľného množstva, zdravotnej bezchybnosti alebo výdatnosti prírodných liečivých zdrojov v Sklených Tepliciach a je povinný navrhovať k tomu primerané riešenia, postupy a materiály.
30. Po ukončení stavebných prác na vodnej stavbe je stavebník povinný podať návrh na vydanie rozhodnutia na užívanie vodnej stavby s náležitosťami podľa § 17 vyhlášky č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona.

Vodná stavba nesmie byť začatá, pokiaľ stavebné povolenie nenadobudne právoplatnosť. Stavebné povolenie stráca platnosť, ak do dvoch rokov odo dňa, keď nadobudlo právoplatnosť, nebude stavba začatá.

**b) Integrované povolenie sa mení a dopĺňa nasledovne:**

V integrovanom povolení sa mení názov prevádzkovateľa:

- názov „Sapa Profily, a.s.“ sa vo všetkých tvaroch v celom texte nahrádza názvom „Hydro Extrusion Slovakia a.s.“ v príslušnom tvare.

V integrovanom povolení:

- sa výraz „nebezpečné látky“ vo všetkých tvaroch v celom texte nahrádza výrazom „znečisťujúce látky“ v príslušnom tvare.

V úvodnej časti rozhodnutia sa mení text v odstavci umiestnenia prevádzky začínajúci slovami „Prevádzka je umiestnená ....“ nasledovne:

Prevádzka je umiestnená v katastrálnom území Vieska na parcele č. 652/9, ktoré sú vo vlastníctve prevádzkovateľa.

V časti I. Údaje o prevádzke, A. Zaradenie prevádzky:

- sa texty v bodoch „1, 2 a 3“ rušia a nahrádzajú textami v nasledovnom znení:

**1. Vymedzenie kategórie priemyselnej činnosti**

- a) Prevádzka je kategorizovaná v zozname priemyselných činností v prílohe č. 1 k zákonu o IPKZ pod bodom:

**2. VÝROBA A SPRACOVANIE KOVOV**

**2.6** povrchová úprava kovov a plastov pomocou elektrolytických alebo chemických postupov, ak je objem používaných vaní väčší ako 30 m<sup>3</sup>

- b) ostatné priamo s tým spojené činnosti, ktoré majú technickú nadväznosť na činnosti vykonávané v tom istom mieste, ktoré môžu mať vplyv na znečisťovanie životného prostredia.

**2. Určenie kategórie zdroja znečisťovania ovzdušia:**

Prevádzka je podľa prílohy č. 1 vyhlášky MPŽ SR č. 410/2012 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ovzduší v znení vyhlášky MŽP SR č. 270/2014 Z. z. (ďalej len „vyhláška o ovzduší“), stredný zdroj znečisťovania ovzdušia, kategorizovaný ako:

**2. VÝROBA A SPRACOVANIE KOVOV**

**2.9** Povrchové úpravy kovov, nanášanie povlakov a súvisiace činnosti okrem úprav s použitím organických rozpúšťadiel a práškového lakovania

f) anodická oxidácia hliníkových materiálov

**2.9.2** Stredný zdroj znečisťovania ovzdušia – prahová kapacita pre stredný zdroj:  
> 0

**3. Zaradenie do systému environmentálneho manažérstva:**

Prevádzka je zaradená do systému environmentálneho manažérstva. Prevádzkovateľ je držiteľom certifikátu ISO 14 001, ktorého platnosť je udelená do doby recertifikácie. Posledná recertifikácia bola vykonaná v roku 2017 a platnosť certifikátu je predĺžená do roku 2020.

V časti I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, 2. Opis prevádzky:

- sa mení text bodu 2.1 nasledovne:

**2.1 Vstup surovín, pomocných látok, energií, palív a vody do prevádzky**

Základné suroviny:	hliníkové profily
Pomocné materiály a ďalšie látky:	prípravok na odmasťovanie, morenie, vytesňovanie, hydroxid sodný, kyselina sírová, kyselina octová, čpavková voda, síran cínatý, teplonosné a izolačné oleje, flokulant, odpeňovač a ďalšie.
Energie a palivá:	elektrická energia, teplo na technologické ohrevy, zemný plyn, stlačený vzduch a para
Voda:	používa sa na chladenie a na oplach pri povrchovej úprave kovov

V časti I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, 2. Opis prevádzky, 2.2 Výrobný proces a jeho vplyv na životné prostredie:

- sa v odstavci „Anodická oxidácia“ dopĺňa nová operácia č. 26:

Operácia 26. Príprava roztoku satínálneho morenia E6

V časti I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, 2. Opis prevádzky, 2.2 Výrobný proces a jeho vplyv na životné prostredie:

- sa na konci Tabuľky č. 1 dopĺňa nový riadok v nasledovnom znení:

Tabuľka č. 1

Číslo operácie	Nádrž	Objem (m <sup>3</sup> )
26	Železná nádrž, jednoplášťová,	4,00

V časti I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, 2. Opis prevádzky, 2.2 Výrobný proces a jeho vplyv na životné prostredie:

- sa v odstavci „Operácia 2,3 satínálne morenie E6 – tónovanie“ ruší text a nahrádza textom v nasledovnom znení:

Operácia 2,3. satínálne morenie E6 – tónovanie

Pri satínálnom morení sa používa aditívum v kombinácii s NaOH a optimálnej koncentrácii Al<sup>3+</sup>. Je to ekologicky neškodné dlhodobé moridlo. Obsahuje organické polyhydroxydové zlúčeniny, soli organických kyselín, stabilizátory a pomocné látky. Pri optimálnej kombinácii chemických činidiel sa vytvára jemný saténový povrch materiálu.

Proces morenia prebieha v dvoch nerezových nádržiach, v ktorých je vodný roztok NaOH s aditívum na morenie na báze roztoku organických polyhydroxylúčenín a soli organických kyselín pri teplote okolo 70 °C. Toto je konečné opracovanie povrchu, kde sa vymaže lesk a možné nedokonalosti na profile pochádzajúce z predchádzajúceho spracovania. Nepretržité miešanie kúpeľov bude zabezpečené stlačeným vzduchom. Regulácia teploty sa bude zabezpečovať cez výmenník tepla – tak ohrev ako aj chladenie.

V časti I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, 2. Opis prevádzky, 2.2 Výrobný proces a jeho vplyv na životné prostredie:

- sa v odstavci „Operácia 4 teplý oplach“ ruší text a nahrádza textom v nasledovnom znení:

Operácia 4. teplý oplach

Prebieha v nerezovej nádrži, v ktorej je vodný roztok max. 5% hydroxidu sodného pri teplote do 50 °C s prívodom priemyselnej vody. Regulácia teploty sa realizuje cez výmenník tepla. Miešanie kúpeľa bude zabezpečené stlačeným vzduchom.

V časti I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, 2. Opis prevádzky, 2.2 Výrobný proces a jeho vplyv na životné prostredie:

- sa za operáciu „Operácia 25 – studený oplach“ dopĺňa nová operácia:

Operácia 26. – príprava roztoku satinálneho morenia E6

Zhodnotenie procesného roztoku hydroxidu sodného z čistenia lisovacích nástrojov. Operácia slúži na zníženie spotreby hydroxidu sodného a zníženie množstva odpadov v spoločnosti Hydro Extrusion Slovakia a.s.

V časti I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, 2. Opis prevádzky, 2.2 Výrobný proces a jeho vplyv na životné prostredie:

- sa text za odstavcom „Operácia – Zvesovanie“ ruší a dopĺňa textom v nasledovnom znení:

Ohrev chemických roztokov v prevádzkových nádržiach je zabezpečený prostredníctvom horúcej pary. Pre potrebu technológie sa bude využívať para 0,9 - 1,1 MPa, 175 – 215 °C z jestvujúcich rozvodov tepla redukovaná na 0,4 MPa. Areál Hydro Extrusion Slovakia a.s. je napojený na jestvujúce rozvody pary, ktorej dodávateľom je spoločnosť Veolia Utilities Žiar nad Hronom, a.s.

V časti I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, 2. Opis prevádzky, 2.2 Výrobný proces a jeho vplyv na životné prostredie:

- sa text posledných dvoch odstavcov v časti „Zariadenie na odsávanie výparov z anodickej oxidácie pozostáva“ ruší a dopĺňa textom v nasledovnom znení:

Pre potreby vykurovania a temperovania novej haly anodickej oxidácie slúžia dve vzduchotechnické jednotky (ďalej len „VZT jednotky“) (VZT jednotka č. 1 – 260 kW a VZT jednotka č. 1a – 465 kW). Vo VZT jednotke č. 1 sa využíva aj odpadné teplo z technológie anodickej oxidácie Galvatek. Toto teplo sa získava vo výmenníku vzduch - voda (glykol). Dve VZT jednotky (VZT jednotka č. 9 – 120 kW a VZT jednotka č. 10 – 98 kW) s plynovým dohrevom slúžia pre potreby vetrania a vykurovania neutralizačnej stanice.

Na výrobu teplej vody pre vykurovanie kancelárskych priestorov v Novej anodickej oxidácii Al profilov, výrobu teplej vody pre VZT jednotku č. 1a a výrobu teplej úžitkovej vody pre zariadenia a laboratórium v Novej anodickej oxidácii Al profilov slúžia dva plynové kotly s príkonom každého 33 kW.

V časti I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, 2. Opis prevádzky, 2.2 Výrobný proces a jeho vplyv na životné prostredie:

- sa text v časti „Z teplovodného rozdeľovača sú napojené tieto vykurovacie vetvy“ ruší a dopĺňa textom v nasledovnom znení:

Z teplovodného rozdeľovača sú napojené tieto vykurovacie vetvy:

- vetva pre vykurovanie pomocou vykurovacích telies (radiátory doskové)
- vetva pre ohrev VZT jednotky č. 1a
- vetva pre zásobníkový výmenník TUV 200 litrov, ktorý slúži pre ohrev teplej vody

Pre zabezpečenie bezpečného ukončenia prebiehajúcich technologických procesov pri výpadku elektrickej energie slúži diesel-agregát s príkonom 320 kW.

V časti I. **Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, 2. Opis prevádzky, 2.2 Výrobný proces a jeho vplyv na životné prostredie:**

- sa v Tabuľke č. 2 mení riadok „P.č. 4.“ a „P.č. 7.“ nasledovne:

Tabuľka č. 2

P. č.	Miesto vypúšťania	Znečisťujúca látka	Priemer bodového alebo plocha plošného miesta vypúšťania [m]	Výška vypúšťania [m]	Spôsob zachytávania
4.	V3 výdych, VZTJ č.1a (465 kW)	TZL SO <sub>2</sub> NO <sub>x</sub> CO TOC	0,30	14,66	–
7.	V12 výdych, plynové kotly (2 x 33 kW)	TZL SO <sub>2</sub> NO <sub>x</sub> CO TOC	0,06	14,60	–

V časti I. **Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, 2. Opis prevádzky:**

- sa text v časti „2.3 Nakladanie s vodami“ ruší a nahrádza textom v nasledovnom znení:

### 2.3 Nakladanie s vodami

Voda používaná na pitné, sociálne a hygienické účely a prevádzkové účely je odoberaná z vodovodu (verejného a priemyselného, podľa účelu) na základe zmluvného vzťahu s dodávateľom.

Pre niektoré operácie povrchovej úpravy kovov sa vyžaduje úprava priemyselnej vody, ktorá sa upravuje prostredníctvom stanice na výrobu demineralizovanej vody – pre výrobu demivody sa využíva technológia reverznej osmózy. Upravovaná voda presakuje cez polopriepustnú membránu, soli a iné nečistoty sú zachytávané na membráne. Osmózové membrány sa môžu blokovat' vytvrdzovacími iónmi (Ca a Mg). Pre zvýšenie rozpustnosti vytvrdzovacích iónov sa pridáva do procesu chemické činidlo a pre úpravu pH 30 % roztok H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>. Dávkovanie H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub> sa riadi tak, aby hodnota pH vstupnej vody bola v rozmedzí 6,5 -7,0. Surová voda pred reverznou osmózou prechádza cez sviečkový filter, ktorý zachytáva mechanické nečistoty. Demineralizovaná voda sa používa do oplachov po jednotlivých operáciách. Čistenie reverznej osmózy je vykonávané podľa potreby cca raz za 1,5 – 2 mesiace a trvá 32 až 48 hodín.

Pre prípravu operačných kúpeľov a pre oplachovanie po jednotlivých operáciách sa používa priemyselná voda, alebo demineralizovaná voda.

Počas procesu anodickej oxidácie (ďalej len „AO“), farbenia a tónovania sa v operačných vaniach vplyvom prebiehajúcich chemických procesov zvyšuje teplota elektrolytov. Pre zachovanie optimálnej pracovnej teploty sa musia tieto operačné vane ochladzovať. Za týmto účelom sú inštalované dva chladiace agregáty, ktorých súčasťou každého je výmenník tepla s chladiacimi rozvodmi, ktorých médiom je glykol. Súčasťou chladienia sú aj suché chladiace veže, kde sa za pomoci ventilátoru chladiace médium ochladí a vracia sa späť do tepelného výmenníka v hale AO. Chladiace agregáty sú umiestnené na oceľovej konštrukcii nad strechou objektu AO. Chladiaci systém je uzavretý.

Priemyselné odpadové vody vznikajú v procese úpravy hliníkových profilov AO. K tvorbe odpadových vôd (ďalej len „OV“) dochádza pri prevádzkovaní reakčných vaní.

V časti I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, 2. Opis prevádzky:

- sa text v časti „2.4 Zaobchádzanie s nebezpečnými látkami“ ruší a nahrádza textom v nasledovnom znení:

#### **2.4 Zaobchádzanie so znečisťujúcimi látkami**

V prevádzkach sa používajú tieto znečisťujúce látky: prípravky na odmasťovanie, morenie, utesňovanie, hydroxid sodný, kyselina sírová, hydroxid amónny, síran cínatý, flokulant, odpeňovač, a ďalšie chemické látky.

Pod celou linkou anodickej oxidácie je podlaha izolovaná, vyspádovaná smerom ku zberným kanálom, ktoré sú zrealizované pozdĺž linky anodickej oxidácie, pričom zberné kanály sú rozčlenené na alkalickú a kyslú sekciu. Podlahu pod linkou tvorí záchytná vaňa pre prípadné zachytenie úkvapov a pre prípadné zachytenie úniku kúpeľov z operačných vaní v prípade havárie. Vody zo záchytnej vane sú gravitačne odvádzané kanálmi do neutralizačnej stanice, kde sa čistia. Podlaha je dostatočne zabezpečená proti nežiaducemu úniku znečisťujúcich látok do povrchovej a podzemnej vody hydroizoláciou a certifikovanými protichemickými stierkami a nátermi.

Výška hladiny v prevádzkových nádržiach jednotlivých kúpeľov pri ich plnení pred spustením kúpeľa do prevádzky sa sleduje vizuálne a hladinomerom s výstražnými alarmami. Reakčné vane pre operácie 8, 9, 10, a 11 (anodizačné vane 212, 213, 214, 215) majú pod ich horným okrajom prepad. Sú potrubím prepojené s retardačným zariadením (RZ) v uzatvorenom cykle, ktoré slúži na čistenie chemického roztoku od hliníka.

Dávkovanie jednotlivých chemikálií do reakčných kúpeľov a ostatných kúpeľov v prevádzke AO je automatické. Hydroxid sodný (NaOH) skladovaný v nádržiach v sklade chemikálií (priestor neutralizačnej stanice) je dopravovaný chemicky odolným potrubím do jednotlivých prevádzkových nádrží. Kyselina sírová (H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>) skladovaná v nádržiach v sklade chemikálií (priestor neutralizačnej stanice) je prečerpávaná chemicky odolným potrubím do nádrže, odkiaľ sa dávkuje do jednotlivých kúpeľov prevádzky AO.

Ostatné chemikálie potrebné pre jednotlivé technologické a výrobné operácie sú skladované v originálnych obaloch od 50 do 1000 l, ktoré sú umiestnené v regáloch pozdĺž vaní linky AO. Každý obal je umiestnený nad stavebne upravenými záchytnými vaniami. Obaly sú napojené na automatizované dávkovanie chemikálií do kúpeľov. Dávkovanie jednotlivých látok je plne automatické. Skladovanie pevných (práškových) chemikálií pre

AO je v originálnych baleniach v jestvujúcom sklade chemikálií. Skladovanie zásaditých látok je oddelene od kyselín a všetky sú skladované v originálnych nádobách dôkladne uzatvorených.

Skladovanie kvapalných chemikálií pre AO je v uzavretom sklade chemikálií PS 634 – Chemické hospodárstvo. Sklad je súčasťou neutralizačnej stanice, nádrže na čisté chemikálie sú umiestnené v 1. NP NS a je usporiadané na skladovanie chemických látok.

Skladovanie olejov a mazadiel pre hydraulické zariadenia a pre údržbu na mazanie pohybových častí je zabezpečené v uzatvorených kontajnerových - EKO skladoch a v uzatvorenom sklade horľavín a chemikálií. Hydraulické oleje sú priebežne skladované v 200 l sudoch, ktoré sa priebežne doplňajú a tieto sú umiestnené v uzatvorenom kontajnerovom EKO sklade.

Skladovanie kyselín a zásad je oddelené, podlahy sú zabezpečené proti priesakom prípadného rozliatia kvapaliny a sú opatrené chemicky odolnými stierkami a nátermi. Zásobníky sú umiestnené nad havarijnými nádržami.

Opotrebované alkalické a kyslé roztoky sú potrubným systémom odvedené do zberných nádrží osadených v neutralizačnej stanici.

Chemikálie pre anodickú oxidáciu a neutralizačnú stanicu sú skladované v objekte „Chemického hospodárstva“, ktorý sa nachádza na 1. NP a 1. PP neutralizačnej stanice. Sú tu dve nádrže na NaOH, dve na H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>, jedna na vyťažný moriaci roztok NaOH s obsahom Al a obaly na ostatné chemikálie s obsahom do 1 m<sup>3</sup>. Podlaha je chemicky odolná proti úniku znečisťujúcich látok do povrchových a podzemných vôd, tvorí záchytnú nádrž vyspádovanú do bezodtokovej zbernej nádrže, z ktorej v prípade úniku budú chemikálie ponorným čerpadlom vyčerpané a vrátia sa späť do procesu čistenia odpadových vôd. Zabezpečenie proti nežiaducemu úniku znečisťujúcich látok do povrchovej a podzemnej vody je popísané v tabuľke č. 4.

Tabuľka č. 4

Znečisťujúca látka (ZL)	Objem skladovacej nádrže (SN) [m <sup>3</sup> ]	Materiál SN	Počet plášťov SN	Kontrola max. hladiny ZL v SN	Opatrenia v prípade nežiaduceho úniku ZL
H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub>	30 x 2	ocel'	1	spojité meranie hladiny a hladinový spínač	záchytná bezodtoková železobetónová nádrž s objemom 42,30 m <sup>3</sup> , opatrená chemicky odolnou stierkou a náterom odolným voči pôsobeniu prevádzkovaných nebezpečných látok
NaOH	30 x 2	ocel'	1	spojité meranie hladiny a hladinový spínač	záchytná bezodtoková železobetónová nádrž s objemom 39,40 m <sup>3</sup> , opatrená chemicky odolnou stierkou a náterom odolným voči pôsobeniu prevádzkovaných nebezpečných látok
Nádrž na vyťažný moriaci roztok NaOH s obsahom Al	20 x 1	polypropylén	1	hladinový spínač	záchytná bezodtoková železobetónová nádrž s objemom 471,50 m <sup>3</sup> , opatrená chemicky odolnou stierkou a náterom odolným voči pôsobeniu prevádzkovaných nebezpečných látok

Na stáčanie alebo prečerpanie chemikálií a vstupných surovín do AO a NS slúži stáčacie miesto (manipulačná plocha) umiestnené pod prístreškom vstavku SO 632 Neutralizačná stanica. Podlaha pod stáčacím miestom je izolovaná a vyspádovaná do záchytnej bezodtokovej železobetónovej nádrže o objeme 5,40 m<sup>3</sup>, ktorej steny a dno sú opatrené protichemickými stierkami a nátermi.

Stáčacie miesto slúži na:

- čerpanie čistého NaOH z autocisterny do zásobných nádrží v objekte NS
- čerpanie čistej H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub> z autocisterny do zásobných nádrží v objekte NS
- čerpanie odpadového NaOH z 1000 l kovových kontajnerov do zásobných nádrží v suteréne objektu NS
- čerpanie čistého NaOH zo zásobných nádrží do 1000 l kontajnerov pre potreby lúhovne

Chemikálie pre laboratórium sú skladované priamo v laboratóriu v uzamknutých skrinách. Podlaha je zabezpečená proti úniku znečisťujúcich látok do povrchových a podzemných vôd.

**V časti I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, 2. Opis prevádzky:**

- sa text prvých dvoch odstavcov v časti „2.5 Súvisiace technológie“ ruší a nahrádza textom v nasledovnom znení:

Napájanie striedavým elektrickým prúdom je zaistené prostredníctvom hlavného rozvádzača, ktorý je umiestnený v rozvodni nového objektu AO. Napájanie jednosmerným prúdom zaisťujú zdroje jednosmerného prúdu (usmerňovače), každý o výkone 16 000 A pre AO a jeden zdroj o výkone 6 000 A pre vyfarbovanie. Zdroje sú umiestnené v hlavnej rozvodni nového objektu AO.

Pre zachovanie optimálnej pracovnej teploty zdrojov sa tieto musia ochladzovať. Chladienie je zabezpečované chladiacou vodou od dvoch chladiacich agregátov. Súčasťou každého agregátu je obehové čerpadlo, doskový výmenník, expanzná nádoba, trojcestné ventily a spojovacie potrubie. Chladiaci systém je uzavretý.

**V časti I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, 2. Opis prevádzky:**

- sa text v časti „2.6 Nakladanie s odpadmi“ ruší a nahrádza textom v nasledovnom znení:

**2.6 Nakladanie s odpadmi**

Pri neutralizácii odpadových vôd z prevádzky vznikajú ostatné „O“ odpady: katalógové číslo 11 01 10 - kaly a filtračné koláče iné ako uvedené v 11 01 09, katalógové číslo 16 10 04 - vodné koncentráty iné ako uvedené v 16 10 03, pre ktoré je prevádzkovateľ povinný zabezpečiť ich zhodnotenie resp. zneškodnenie u organizácie s oprávnením pre tento druh činnosti na základe zmluvného vzťahu.

Nebezpečné odpady: katalógové číslo 11 01 07 - alkalické moriace roztoky, katalógové číslo 11 01 09 - kaly a filtračné koláče obsahujúce nebezpečné látky a katalógové číslo 11 01 05 - kyslé moriace roztoky, pre ktoré je prevádzkovateľ povinný zabezpečiť ich zhodnotenie resp. zneškodnenie u organizácie s oprávnením pre tento druh činnosti na základe zmluvného vzťahu.

Nebezpečné odpady sú zhromažďované v zberných nádržiach v neutralizačnej stanici, odkiaľ sú prečerpávané do autocisterny a odvázané za účelom zneškodnenia externou firmou oprávnenou nakladať s nebezpečnými odpadmi v súlade s požiadavkami právnych

predpisov odpadového hospodárstva. Manipulačná plocha je zabezpečená proti nežiadúcemu úniku prečerpávanej látky do povrchových a podzemných vôd. Opotrebované oleje sú do ich odvozu externou firmou na zhodnotenie zhromažďované v sklade olejov, ktorý nie je umiestnený v prevádzke Anodická oxidácia.

**V časti II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, 4. Technicko – prevádzkové podmienky:**

– sa text v bodoch „4.1; 4.4 a 4.8“ ruší a nahrádza textom v nasledovnom znení:

4.1 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať platný prevádzkový poriadok vodnej stavby, vypracovaným podľa všeobecne záväzného právneho predpisu ochrany vôd.

4.4 Počas prevádzky stavby dodržiavať podmienky integrovaného povolenia a ustanovenia zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MŽP SR č. 100/2005 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o zaobchádzaní s nebezpečnými látkami, o náležitostiach havarijného plánu a o postupe pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby zariadenia boli stabilné, nepriepustné, odolné voči mechanickým, tepelným, chemickým, biologickým a poveternostným vplyvom tak, aby sa zabránilo úniku znečisťujúcich látok do podzemných a povrchových vôd.

4.8 Prevádzkovateľ je povinný viesť prevádzkovú evidenciu stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia v súlade s vyhláškou MPŽ SR č. 231/2013 Z. z. o informáciách podávaných Európskej komisii, o požiadavkách na vedenie prevádzkovej evidencie, o údajoch oznamovaných do Národného emisného informačného systému a o súbore technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení.

**V časti II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, 5. Podmienky pre zaobchádzanie s nebezpečnými látkami:**

– sa text v časti „5“ ruší a nahrádza textom v nasledovnom znení:

**5. Podmienky pre zaobchádzanie so znečisťujúcimi látkami**

5.1 Prevádzkovateľ musí zabezpečiť všetky vnútorné a vonkajšie manipulačné plochy a skladovacie priestory, kde zaobchádza so znečisťujúcimi látkami, nebezpečnými odpadmi a obalmi s nebezpečnými látkami tak, aby nedošlo k úniku týchto nebezpečných látok a odpadov do pôdy a vôd.

5.2 Prevádzkovateľ je povinný:

a) vykonať skúšky tesnosti nádrží, záchytných vaní a rozvodov znečisťujúcich látok každých 5 rokov od vykonania prvej úspešnej skúšky, po ich rekonštrukcii alebo oprave, pri ich uvedení do prevádzky po odstavke dlhšej ako jeden rok. Skúšky tesnosti môže vykonať len odborne spôsobilá osoba s certifikátom na kvalifikáciu na nedeštruktívne skúšanie.

b) Prevádzkovateľ je povinný vykonávať kontroly technického stavu a funkčnej spoľahlivosti pri nádržiach, ktoré sú zvonku vizuálne nekontrolovateľné, raz za desať rokov a pri nádržiach, ktoré sú zvonku vizuálne kontrolovateľné raz za dvadsať rokov.

c) v prípade zistenia netesností nádrží okamžite vykonať opatrenia na odstránenie nedostatkov,

d) doklady o vykonaných skúškach musia byť súčasťou evidencie o prevádzke.

V časti II. Podmienky povolenia, B. Emisné limity, 1. Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia:

- sa bod „1.1“ mení nasledovne:

Tabuľka č. 5

Číslo výduchu	Časť zdroja znečisťovania ovzdušia	Znečisťujúca látka Emisný limit [kg.h <sup>-1</sup> /mg.m <sup>-3</sup> ]					
		TZL	SO <sub>2</sub>	CO	NO <sub>x</sub>	Aerosóly TZL	NH <sub>3</sub>
V1a	Mokrý odlučovač odsávaných plynov	–	–	–	350 <sup>1)</sup>	20 <sup>3)4)</sup>	30 <sup>2)</sup>
V1b	Odlučovanie kvapiek z odsávaných pár z vaní	–	–	–	350 <sup>1)</sup>	20 <sup>3)4)</sup>	30 <sup>2)</sup>
V3	VZT č.1a	–	–	100	200	–	–
V15	Dieselagregát	50 <sup>5)</sup>	–	250 <sup>5)</sup>	380 <sup>5)</sup>	–	–

- <sup>1)</sup> Pri hmotnostnom toku oxidov dusíka vyššom ako 5,0 kg.h<sup>-1</sup> nesmie koncentrácia oxidov dusíka v odpadovom plyne prekročiť hodnotu 350 mg.m<sup>-3</sup>. Hodnoty hmotnostného toku a koncentrácie sa vyjadrujú ako oxid dusičitý.
- <sup>2)</sup> Pri hmotnostnom toku vyššom ako 0,3 kg.h<sup>-1</sup> nesmie celková koncentrácia amoniaku a jeho plynných zlúčenín vyjadrené ako NH<sub>3</sub> v odpadovom plyne prekročiť hodnotu 30 mg. m<sup>-3</sup>.
- <sup>3)</sup> aerosóly NaOH a aerosóly H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub> ako TZL
- <sup>4)</sup> Pri hmotnostnom toku vyššom ako 0,5 kg.h<sup>-1</sup> nesmie celková koncentrácia aerosólov NaOH a H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub> vyjadrené ako TZL v odpadovom plyne prekročiť hodnotu 20 mg. m<sup>-3</sup>.
- <sup>5)</sup> Pre zariadenia používané výlučne na núdzovú prevádzku (občasné zariadenie), ak je v prevádzke < 500 h.rok<sup>-1</sup>, sa emisné limity neuplatňujú.

V časti II. Podmienky povolenia, B. Emisné limity:

- sa v bode „2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách osobitných vodách“ ruší text a nahrádza textom v nasledovnom znení:

**2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách osobitných vodách**

Limitné hodnoty pre vypúšťanie odpadových vôd z dotknutých prevádzok sa neurčujú, nakoľko priemyselné odpadové vody sú vypúšťané do verejnej kanalizácie a limitné hodnoty sú určené zmluvnými podmienkami.

V časti II. Podmienky povolenia, D. Opatrenia pre nakladanie, minimalizáciu, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov:

- sa v bode „D“ ruší text a tabuľka a nahrádza tabuľkou a textom v nasledovnom znení:

**D. Opatrenia pre nakladanie, minimalizáciu, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov**

1. Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať najmä s ostatnými odpadmi uvedenými v tabuľke č. 7a, ktoré mu vznikajú pri prevádzkovaní:

Tabuľka č.7a

P. č.	Katalógové číslo	Druh odpadu	Kategória odpadu
1.	11 01 10	Kaly a filtračné koláče iné ako uvedené v 11 01 09	O
2.	12 01 03	Piliny a triesky z neželezných kovov	O
3.	15 01 01	Obaly z papiera a lepenky	O
4.	15 01 02	Obaly z plastov	O
5.	15 01 03	Obaly z dreva	O
6.	16 02 14	Vyradené zariadenia iné ako uvedené v 16 02 09 až 16 02 13	O
7.	16 02 16	Časti odstránené z vyradených zariadení, iné ako uvedené v 16 02 15	O
8.	16 06 04	Alkalické batérie iné ako uvedené v 16 06 03	O
9.	16 06 05	iné batérie a akumulátory	O
10.	16 10 04	Vodné koncentráty iné ako uvedené v 16 10 03	O
11.	17 01 01	Betón	O
12.	17 01 07	Zmesi betónu, tehál, škridiel, obkladového materiálu a keramiky iné ako uvedené v 17 01 06	O
13.	17 04 02	Hliník	O
14.	17 04 05	Železo a oceľ	O
15.	17 09 04	Zmiešané odpady zo stavieb a demolácií iné ako uvedené v 17 09 01, 17 09 02 a 17 09 03	O
16.	19 10 01	Odpad zo železa a z ocele	O
17.	20 01 34	Batérie a akumulátory iné ako uvedené v 20 01 33	O
18.	20 01 36	Vyradené elektrické a elektronické zariadenia iné ako uvedené v 20 01 21, 20 01 23 a 20 01 35	O
19.	20 03 01	Zmesový komunálny odpad	O
20.	20 03 07	Objemný odpad	O

2. Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať najmä s nebezpečnými odpadmi uvedenými v tabuľke č. 7b, ktoré mu vznikajú pri prevádzkovaní.

Tabuľka č. 7b

P. č.	Katalógové číslo	Druh odpadu	Kategória odpadu
1.	08 01 11	odpadové farby a laky, obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky	N
2.	08 01 13	kaly z farby alebo laku obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky	N
3.	11 01 05	kyslé moriace roztoky	N
4.	11 01 06	kyseliny inak nešpecifikované	N
5.	11 01 07	alkalické moriace roztoky	N
6.	11 01 09	kaly a filtračné koláče obsahujúce nebezpečné látky	N
7.	11 01 98	iné odpady obsahujúce nebezpečné látky	N
8.	12 01 09	rezné emulzie a roztoky neobsahujúce halogény	N
9.	12 01 10	syntetické rezné oleje	N
10.	12 01 14	kaly z obrábania obsahujúce nebezpečné látky	N
11.	12 01 12	použité vosky a tuky	N

P. č.	Katalógové číslo	Druh odpadu	Kategória odpadu
12.	13 03 07	nechlórované minerálne izolačné a teplonosné oleje	N
13.	13 01 13	iné hydraulické oleje	N
14.	13 02 05	nechlórované minerálne motorové, prevodové a mazacie oleje	N
15.	14 06 03	iné rozpúšťadlá a zmesi rozpúšťadiel	N
16.	15 01 10	obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	N
17.	15 02 02	absorbenty, filtračné materiály, vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných, handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami	N
18.	16 01 07	olejové filtre	N
19.	16 02 11	Vyradené zariadenia obsahujúce chlórfluórované uhl'ovodíky, HCFC, HCF	N
20.	16 05 06	laboratórne chemikálie pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky, vrátane zmesí laboratórných chemikálií	N
21.	16 05 07	vyradené anorganické chemikálie pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky	N
22.	16 05 08	vyradené organické chemikálie pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky	N
23.	16 06 01	olovené batérie	N
24.	16 06 02	niklovo-kadmiové batérie	N
25.	16 10 01	vodné kvapalné odpady obsahujúce nebezpečné látky	N
26.	17 01 06	zmesi alebo samostatné úlomky betónu, tehál, škridiel, obkladového materiálu a keramiky obsahujúce nebezpečné látky	N
27.	17 06 03	iné izolačné materiály pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky	N
28.	17 09 03	iné odpady zo stavieb a demolácií vrátane zmiešaných odpadov obsahujúce nebezpečné látky	N
29.	20 01 21	žiarivky a iný odpad obsahujúci ortuť	N
30.	20 01 23	vyradené zariadenia obsahujúce chlórfluórované uhl'ovodíky	N
31.	20 01 33	batérie a akumulátory uvedené v 16 06 01, 16 06 02, alebo 16 06 03 a netriedené batérie a akumulátory obsahujúce tieto batérie	N
32.	20 01 35	vyradené elektrické a elektronické zariadenia iné ako uvedené v 20 01 21 a 20 01 23, obsahujúce nebezpečné časti	N
<b>Nebezpečný odpad spolu</b>			<b>2 800 t</b>

3. Odpady, ktoré vzniknú prevádzkovateľovi pri prevádzke zariadenia ako pôvodcovi, je povinný zhodnotiť alebo zneškodniť v zariadení na to určenom resp. toto zabezpečí prostredníctvom osoby oprávnenej na nakladanie s odpadmi.

4. Pôvodca nebezpečného odpadu je povinný pri vzniku každého nového druhu nebezpečných odpadov, ako aj pred zhodnotením alebo zneškodnením ním vyprodukovaného nebezpečného odpadu, zabezpečiť na účely určenia jeho nebezpečných vlastností a bližších podmienok nakladania s ním analýzu jeho vlastností a zloženia spôsobom a postupom ustanoveným vykonávacím predpisom v odpadovom hospodárstve.
5. Prevádzkovateľ, ako pôvodca odpadu je povinný:
  - a) zaradovať odpady podľa Katalógu odpadov,
  - b) zhromažďovať odpady utriedené podľa druhov odpadov a zabezpečiť ich pred znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiadúcim únikom,
  - c) zhromažďovať oddelene nebezpečné odpady podľa ich druhov, okrem tých, na ktoré sa vzťahuje súhlas na zhromažďovanie odpadov držiteľom odpadu bez predchádzajúceho triedenia podľa § 97 ods.1 písm. i zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
  - d) nebezpečné odpady, označiť identifikačným listom nebezpečného odpadu,
  - e) zabezpečiť, aby nádoby, sudy a iné obaly, v ktorých sú nebezpečné odpady uložené, boli odlišené tvarom, opisom alebo farebne, zabezpečené pred vonkajšími vplyvmi, ktoré by mohli spôsobiť vznik nežiadúcich reakcií v odpadoch, napríklad vznik požiaru; boli odolné proti mechanickému poškodeniu, odolné proti chemickým vplyvom a zodpovedali požiadavkám podľa osobitných predpisov,
  - f) viesť a uchovávať evidenciu o druhoch a množstve odpadov, s ktorými nakladá, a o ich zhodnotení a zneškodnení.
6. Zakazuje sa riediť a zmiešavať jednotlivé druhy nebezpečných odpadov alebo nebezpečné odpady s odpadmi, ktoré nie sú nebezpečné, na účely zníženia koncentrácie prítomných nebezpečných látok.
7. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť prepravu nebezpečných odpadov dopravnými prostriedkami, ktoré vyhovujú ustanoveniam všeobecne záväzných právnych predpisov o preprave nebezpečných vecí; ak nevykonáva prepravu sám, je povinný zabezpečiť ju u dopravcu oprávneného podľa osobitných predpisov.
8. Prevádzkovateľ ako pôvodca odpadu – žiarivky, je povinný ich odovzdať na zhodnotenie spoločnosti, ktorá má autorizáciu (elektroodpad) alebo na iný spôsob zhodnotenia alebo na zneškodnenie len oprávnenej organizácii.
9. Prevádzkovateľ ako odosielateľ nebezpečných odpadov je povinný viesť a uchovávať evidenciu o prepravovaných nebezpečných odpadoch; pri preprave nebezpečných odpadov potvrdiť sprievodný list nebezpečných odpadov.

**V časti II. Podmienky povolenia, F. Opatrenia na predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky:**

– sa text v bodoch „2;3;5 a 6“ ruší a nahrádza textom v nasledovnom znení:

2. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať platný plán preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku znečisťujúcich látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku (ďalej len „havarijný plán“) v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi ochrany vôd.
3. Prevádzkovateľ musí vykonávať manipuláciu so znečisťujúcimi látkami, opravy a údržbu dopravných prostriedkov na spevnených, odizolovaných plochách tak, aby nedošlo k úniku týchto látok do okolitého prostredia a do pôdy. V prípade úniku znečisťujúcich látok voľne na terén, kontaminovanú zeminu na základe výsledkov hydrogeologického prieskumu miery a rozsahu kontaminácie dotknutého územia vykonaného oprávnenou

osobou v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov odstrániť a nahradiť čistou zeminou. S kontaminovanou zeminou nakladať tak, ako s nebezpečnými odpadmi a zneškodniť oprávnenou osobou v zariadení na tento účel určenom.

5. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť všetky znečisťujúce látky pred odcudzením alebo iným nežiadúcim únikom.
6. V areáli prevádzky sa zakazuje svojvoľne manipulovať so znečisťujúcimi látkami (ropné látky, žieraviny, chemikálie) a ohňom.

V časti II. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, 1. Kontrola emisií do ovzdušia:

- sa v bode „1.4“ v Tabuľke č. 8 mení text pre TZL v nasledovnom znení

Tabuľka č. 8

Znečisťujúca látka	Označenie a názov metodiky
TZL	STN EN 13284 – 1:2003 – Stanovenie nízkych hmotnostných koncentrácií TZL. Časť 1 Manuálna gravimetrická metóda.

V časti II. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, 1. Kontrola emisií do ovzdušia:

- sa text v bode „1.5“ ruší a nahrádza textom v nasledovnom znení

1.5 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať interval periodického merania:

- a) pre technologické zariadenia (Mokrý odlučovač odsávaných plynov a Odľučovanie kvapiek z odsávaných pár z vaní):
  - 3 kalendárne roky, ak hmotnostný tok znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu je od 0,5-násobku limitného hmotnostného toku pre jestvujúce zariadenia vrátane do 10-násobku limitného hmotnostného toku pre jestvujúce zariadenia vrátane;
  - 6 kalendárnych rokov, ak hmotnostný tok znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu je nižší ako 0,5-násobok limitného hmotnostného toku pre jestvujúce zariadenia;

Hodnoty limitných hmotnostných tokov znečisťujúcich látok pre:

- pre tuhé znečisťujúce látky (TZL) = 0,5 kg.h<sup>-1</sup>
- pre amoniak (NH<sub>3</sub>) = 0,3 kg.h<sup>-1</sup>
- pre oxidy dusíka (NO<sub>x</sub>) = 5,0 kg.h<sup>-1</sup>

- b) pre energetické zariadenie (VZT č. 1a – vykurovanie kancelárskych priestorov, výroba teplej úžitkovej vody pre zariadenia a laboratórium a vetranie výrobných haly Novej anodickej oxidácii Al profilov):
  - 6 kalendárnych rokov, ak ide o emisie znečisťujúcich látok z energetického zariadenia s celkovým menovitým tepelným príkonom od 0,3 MW vrátane do 15 MW, ktoré spaľuje plynné palivá.

**V časti II. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, 1. Kontrola emisií do ovzdušia:**

- sa vkladá bod „1.6“ v nasledovnom znení

1.6 Prevádzkovateľ je povinný pri prevádzkovaní občasného zariadenia (Dieselagregát) zisťovať údaje o dodržaní určeného emisného limitu podľa tabuľky č. 9 periodickým meraním, ak sa nezisťujú technickým výpočtom, jednorazovým meraním alebo kontinuálnym meraním a zariadenie alebo jeho časť, pre ktorú je určený emisný limit, je počas kalendárneho roka alebo počas intervalu periodického merania, ktorý je kratší ako jeden rok, v prevádzke 240 hodín a viac.

Tabuľka č. 9

<b>Podmienky platnosti EL</b>	<b>Štandardné podmienky, suchý plyn, O<sub>2</sub> ref. 15 % objemu</b>				
	Pre zariadenia používané výlučne na núdzovú prevádzku (občasné zariadenie), ak je v prevádzke < 500 h.rok <sup>-1</sup> , sa emisné limity neuplatňujú.				
<b>Typ motorov</b>	<b>MTP [MW]</b>		<b>Emisný limit [mg.m<sup>-3</sup>]</b>		
	<b>od</b>	<b>do</b>	<b>TZL</b>	<b>NO<sub>x</sub></b>	<b>CO</b>
Vznetové (dieselové) motory	≥ 0,3	< 3	50	380	250

**V časti II. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, 3. Kontrola odpadov:**

- sa ruší bod „3.2“

**V časti II. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, 6. Podávanie správ:**

- sa text v bodoch „6.6; 6.8 a 6.9“ mení v nasledovnom znení

6.6 Prevádzkovateľ je povinný zisťovať, zbierať, spracúvať a vyhodnocovať údaje a informácie určené v povolení, v zákone č. 205/2004 Z. z. o zhromažďovaní, uchovávaní a šírení informácií o životnom prostredí a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších zmien a každoročne, vždy do 31. mája bežného roka, ich za uplynulý kalendárny rok oznámiť v písomnej a elektronickej forme do informačného systému (SHMÚ).

6.8 Prevádzkovateľ je povinný oznamovať okresnému úradu, štátnej správe ochrany ovzdušia vždy do 15. februára bežného roka úplne a pravdivé informácie o zdroji, emisiách a dodržiavaní emisných limitov za uplynulý kalendárny rok ustanovené vykonávacím predpisom.

6.9 Prevádzkovateľ je povinný podávať ohlásenie o vzniku odpadu a nakladaní s ním za obdobie kalendárneho roka príslušnému okresnému úradu, odbor starostlivosti o životné prostredie do 28. februára nasledujúceho roka.

**V časti II. Podmienky povolenia, J. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke, alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke:**

- sa text v bode „2.“ mení v nasledovnom znení

2. Na ústnom konaní spojenom s miestnym zisťovaním stavebník predloží:

- doklady o vytýčení priestorovej polohy stavby

- doklady o výsledkoch predpísaných skúšok a meraní a o spôsobilosti prevádzkových zariadení na plynulú a bezpečnú prevádzku
- doklady o overení požadovaných vlastností výrobkov
- návrh plánu preventívnych opatrení na zamedzenie neovládateľného úniku znečisťujúcich látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku (havarijný plán)
- prevádzkové predpisy
- návrh prevádzkovej evidencie pre zdroje znečisťovania ovzdušia v súlade s platnými právnymi predpismi v oblasti ochrany ovzdušia
- prevádzkový poriadok vodnej stavby
- doklady o spôsobe nakladania so vzniknutým odpadom
- výkresy, v ktorých budú vyznačené prípadne vzniknuté nepodstatné zmeny, ku ktorým došlo počas uskutočňovania stavby oproti schválenej projektovej dokumentácii
- stavebný denník
- platnú zmluvu so správcom verejnej kanalizácie Veolia Utilities Žiar nad Hronom a.s. na vypúšťanie odpadových vôd z prevádzky do verejnej kanalizácie
- ďalšie doklady vyplývajúce z podmienok tohto rozhodnutia.

Ostatné podmienky integrovaného povolenia č. 1217- 14326/2007/Vir/470440106 zo dňa 14.05.2007 pre prevádzku „Anodická oxidácia“, prevádzkovateľa Hydro Extrusion Slovakia a.s., Na Vartičke 7, 965 01 Žiar nad Hronom, IČO: 36 638 927 zostávajú **n e z m e n e n é** a toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## **O d ô v o d n e n i e**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 20 ods. 1 zákona o IPKZ a § 66 stavebného zákona na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 3 zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva zmenu č. 4 integrovaného povolenia pre prevádzku „Anodická oxidácia“ na základe žiadosti prevádzkovateľa a stavebníka Hydro Extrusion Slovakia a.s., Na Vartičke 7, 965 01 Žiar nad Hronom, IČO: 36 638 927 doručenej inšpekcii dňa 06.11.2017.

Inšpekcia v súlade s ustanovením podľa § 11 ods. 4 písm. a) zákona o IPKZ upovedomila účastníkov konania a dotknuté orgány listom č. 8634-39744/47/2017/Jed zo dňa 14.12.2017 o začatí správneho konania vo veci vydania zmeny č. 4 integrovaného povolenia a určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie účastníkov konania a dotknutých orgánov.

Inšpekcia v konaní o zmene č. 4 integrovaného povolenia upustila od náležitostí uvedených v § 11 ods. 7 zákona o IPKZ, nakoľko sa nejedná o konanie uvedené v § 11 ods. 6 písm. a) až d) zákona o IPKZ.

Inšpekcia v konaní vo veci vydania zmeny č. 4 integrovaného povolenia nenariadila ústne pojednávanie, pretože neboli splnené podmienky v zmysle § 11 ods. 3 písm. d) bod č. 5 a § 15 ods. 1 a ods. 2 zákona o IPKZ, pre ktoré by musela ústne pojednávanie nariadiť, taktiež sú inšpekcii dobre známe pomery staveniska a žiadosť poskytovala dostatočný podklad pre posúdenie vodnej stavby, preto upustila podľa § 61 ods. 2 stavebného zákona aj od miestneho zisťovania.

V lehote 30 dní určenej inšpekciou na vyjadrenie účastníkov konania, dotknutých orgánov a verejnosti k žiadosti o vydanie zmeny č. 4 integrovaného povolenia doručili svoje stanoviská a vyjadrenia:, ktorých vecné pripomienky boli zohľadnené vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia:

- Mesto Žiar nad Hronom, Mestský úrad, Š. Moysesa č.46; 965 01 Žiar nad Hronom
- Okresný úrad Žiar nad Hronom, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Štátna správa odpadového hospodárstva, Námestie Matice Slovenskej 8, 965 01 Žiar nad Hronom,
- Okresný úrad Žiar nad Hronom, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Štátna vodná správa, Námestie Matice Slovenskej 8, 965 01 Žiar nad Hronom,
- Okresný úrad Banská Bystrica, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Štátna správa ochrany ovzdušia, Námestie Ľudovíta Štúra 1, 974 05 Banská Bystrica,
- Krajské riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Banskej Bystrici, Trieda SNP 75, 974 89 Banská Bystrica.

Ostatní účastníci konania ani dotknuté orgány sa v zákonnej lehote nevyjadrili.

Súčasťou žiadosti o vydanie zmeny č. 4 integrovaného povolenia bola aj žiadosť o vydanie stavebného povolenia na uskutočnenie vodnej stavby, ktorej súčasťou boli vyjadrenia a stanoviská k projektovej dokumentácii:

- Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s., Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica
- Okresné riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Žiari nad Hronom, SNP 127, 965 01 Žiar nad Hronom,
- Mesto Žiar nad Hronom, Mestský úrad, Š. Moysesa č.46; 965 01 Žiar nad Hronom
- Mesto Žiar nad Hronom, Stavebný úrad, Š. Moysesa č.46; 965 01 Žiar nad Hronom
- Obec Ladomerská Vieska, Stavebný úrad, Ladomerská Vieska č. 132, 965 01 Žiar nad Hronom
- Nemark Slovakia, s.r.o. Ladomerská Vieska 394; 965 01 Žiar nad Hronom
- AreaServis, s.r.o., Priemyselná č.12, 965 63 Žiar nad Hronom
- Národná diaľničná spoločnosť a.s., Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava
- Ministerstvo obrany Slovenskej republiky, Správa nehnuteľného majetku a výstavby Bratislava, detašované pracovisko Banská Bystrica, ul. ČSA 7, 974 31 Banská Bystrica

V kladnom stanovisku, ktoré zaslal Okresný úrad Žiar nad Hronom, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Štátna vodná správa, Námestie Matice Slovenskej 8, 965 01 Žiar nad Hronom, boli uvedené aj podmienky:

1. Stavba sa nachádza v pásme hygienickej ochrany 2. stupňa – vonkajšia časť vodárenského zdroja pre ZSNP, a.s. Žiar nad Hronom. Jej realizácia je možná na základe kladného hydrogeologického posudku a súhlasu orgánu štátnej vodnej správy podľa § 27 ods. 1 písm. a) vodného zákona.

2. K napojeniu kanalizácie na verejnú kanalizáciu a k vypúšťaniu priemyselných odpadových vôd je potrebný súhlas prevádzkovateľa verejnej kanalizácie a ČOV Žiar nad Hronom
3. Priemyselné odpadové vody z výroby spoločnosti Sapa Profily, a. s. Žiar nad Hronom sú podľa prílohy č. 6 časť B NV SR č. 269/2010 Z. z. zaradené do kategórie 5. Strojársky a elektrotechnický priemysel – tab. 5.2 Povrchová úprava kovov a plastov. Z rozsahu ukazovateľov znečistenia vypúšťaných priemyselných odpadových vôd pre uvedenú kategóriu vyplýva, že v odpadových vodách vznikajúcich v danej výrobe sa nachádzajú prioritné nebezpečné látky, ktoré sa nachádzajú v ZOZNAME II prílohy č. 1 vodného zákona a ďalšie znečisťujúce látky, ktoré sa nachádzajú v ZOZNAME III prílohy č. 1. Podľa § 38 vodného zákona je na vypúšťanie týchto priemyselných odpadových vôd do verejnej kanalizácie potrebné povolenie orgánu štátnej vodnej správy.
4. Podľa § 38 ods. 2 vodného zákona orgán štátnej vodnej správy povolí vypúšťanie týchto vôd do verejnej kanalizácie, ak žiadateľ preukáže, že pri vypúšťaní sa:
  - nepoškodí stoková sieť a ČOV a neohrozí sa zdravie zamestnancov pri ich prevádzkovaní,
  - neohrozí sa prevádzka ČOV, spracovanie kalu a jeho ďalšie využitie,
  - neprekročia sa prípustné hodnoty znečistenia určené pre vypúšťanie odpadových vôd z verejnej kanalizácie a neovplyvnia sa kvalitatívne ciele,
5. Povolenie na realizáciu vodnej stavby možno vydať len ak je vydané povolenie na osobitné užívanie vôd (vypúšťanie) alebo sa povolenie na osobitné užívanie vôd povoľuje najneskôr so stavebným povolením (§ 26 ods. 1 vodného zákona).
6. Realizáciou stavby dôjde k zmene podmienok, za ktorých bolo Okresným úradom Žiar nad Hronom, odborom starostlivosti o životné prostredie vydané rozhodnutie č. Z/2013/00308/REK zo dňa 18.12.2013, ktorým bolo povolené kontinuálne vypúšťanie komunálnych odpadových vôd z jednotnej verejnej kanalizácie mesta Žiar nad Hronom cez ČOV a odľahčovacie objekty do povrchových vôd – rieka Hron; r. km 125,6 ľavý breh. Do doby vydania stavebného povolenia je potrebné na základe uvedeného požiadať o zmenu citovaného rozhodnutia. K zmenám je potrebné súhlasné stanovisko SVP, š. p. OZ Banská Bystrica.

Podmienky uvedené v predmetnom stanovisku inšpekcia nezohľadnila vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia z nasledovných dôvodov:

k Podmienke č. 1: Vodná stavba rieši odvádzanie upravených priemyselných odpadových vôd z výrobného procesu do jestvujúceho kanalizačného zberača verejnej kanalizácie v správe a vlastníctve spoločnosti Veolia Utilities Žiar nad Hronom, a.s., s ktorou má prevádzkovateľ uzavretú zmluvu o odvádzaní odpadových vôd do verejnej kanalizácie. Prevádzkovateľ k žiadosti o zmenu integrovaného povolenie predložil „Záznam o preukázaní nemožnosti kontaminácie pôdy a/ alebo podzemných vôd“ zo dňa 27.10.2017 podľa § 8 ods. 7 zákona o IPKZ vypracovaný podľa Prílohy č. 1 vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 11/2016 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o IPKZ a „Pôvod vypúšťaných odpadových vôd a posúdenie obsahu prítomných látok, prioritných nebezpečných látok a ďalších znečisťujúcich látok vo vypúšťaných odpadových vodách“ vypracovaný na základe vykonaného akreditovaného odberu vzorky priemyselných odpadových vôd odobratej na výstupe z neutralizačnej stanice a jej následného akreditovaného rozboru vo vybraných ukazovateľoch. Prevádzkovateľ predložil aj „Protokol o skúške č. 86827/2017“, ktorý vydalo skúšobné laboratórium EUROFINS BEL/NOVAMANN, s r. o. V závere posúdenia sa uvádza, že priemyselné odpadové vody vypúšťané z prevádzky „Anodická oxidácia“ neobsahujú látky zo ZOZNAMOV II a III Prílohy č. 1 vodného zákona a teda nie je potrebný súhlas orgánu štátnej vodnej správy podľa § 27 ods. 1 písm. a) vodného zákona.

k Podmienkam č. 2 a 6: prevádzkovateľ k žiadosti o zmenu integrovaného povolenie predložil „Zmluvu č.: 69/2017/06 o uzavretí budúcej zmluvy o odvádzaní odpadových vôd verejnou kanalizáciou“ z 04/2017 medzi prevádzkovateľom a prevádzkovateľom verejnej kanalizácie, ktorým je Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s., Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica.

k Podmienkam č. 3; 4 a 5: prevádzkovateľ k žiadosti o zmenu integrovaného povolenie predložil „Pôvod vypúšťaných odpadových vôd a posúdenie obsahu prítomných látok, prioritných nebezpečných látok a ďalších znečisťujúcich látok vo vypúšťaných odpadových vodách“ vypracovaný na základe vykonaného akreditovaného odberu vzorky priemyselných odpadových vôd odobratej na výstupe z neutralizačnej stanice a jej následného akreditovaného rozboru vo vybraných ukazovateľoch, ktoré boli požadované od správcu verejnej kanalizácie. Prevádzkovateľ predložil aj „Protokol o skúške č. 86827/2017“, ktorý vydalo skúšobné laboratórium EUROFINS BEL/NOVAMANN, s.r. o. V závere posúdenia sa uvádza, že priemyselné odpadové vody vypúšťané z prevádzky „Anodická oxidácia“ neobsahujú látky zo ZOZNAMOV II a III Prílohy č. 1 vodného zákona a teda nie je potrebný súhlas orgánu štátnej vodnej správy podľa § 38 vodného zákona na vypúšťanie týchto priemyselných odpadových vôd do verejnej kanalizácie.

Podmienky, ktoré vo všetkých uvedených vyjadreniach nezohľadňovali predmet konania o zmene č. 4 integrovaného povolenia uvedený vo výrokovvej časti resp. sa vzťahovali ku skutočnostiam prejednávaným v predchádzajúcich zmenách integrovaného povolenia, v tejto zmene integrovaného povolenia neboli uplatnené.

Predmetom konania vo veci vydania zmeny č. 4 integrovaného povolenia bolo:

a) v oblasti povrchových a podzemných vôd

- podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 3 zákona o IPKZ vydanie povolenia na uskutočnenie vodnej stavby „Odvedenie odpadových vôd z NS Sapa Profily, a.s. do ČOV Žiar nad Hronom“.

Súčasťou predmetnej zmeny bolo aj konanie o vyjadrenie v oblasti odpadov k výstavbe tykajúcej sa odpadového hospodárstva, a to k projektovej dokumentácii k vodnej stavbe „Odvedenie odpadových vôd z NS Sapa Profily, a.s. do ČOV Žiar nad Hronom“ a v oblasti ochrany prírody a krajiny vyjadrenie k vydaniu stavebného povolenia na vodnú stavbu „Odvedenie odpadových vôd z NS Sapa Profily, a.s. do ČOV Žiar nad Hronom“.

Podľa § 8 ods. 1 zákona o IPKZ ak pri vykonávaní činnosti v prevádzke s prihliadnutím k možnosti kontaminácie pôdy alebo podzemných vôd v mieste prevádzky dochádza k používaniu, výrobe alebo vypúšťaniu nebezpečných látok, je prevádzkovateľ povinný vypracovať východiskovú správu pred začatím prevádzkovania prevádzky alebo pred prvou aktualizáciou povolenia prevádzky. Podľa § 8 ods. 6 písm. a) prevádzkovateľ východiskovú správu nevypracúva, ak je preukázateľné, že vzhľadom na množstvo nebezpečných látok, ktoré prevádzka používa, vyrába alebo vypúšťa, alebo vzhľadom na vlastnosti pôdy a podzemných vôd v danej lokalite neexistuje významná možnosť kontaminácie pôdy alebo podzemných vôd. Prevádzkovateľ k žiadosti o zmenu č. 4 integrovaného povolenie predložil „Záznam o preukázaní nemožnosti kontaminácie pôdy a/ alebo podzemných vôd“ zo dňa 27.10.2017 podľa § 8 ods. 7 zákona o IPKZ vypracovaný podľa Prílohy č. 1 vyhlášky Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky č. 11/2016 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o IPKZ a teda východiskovú správu podľa zákona o IPKZ nie je potrebné vypracovávať.

Pretože zmena integrovaného povolenia prevádzky vyžadovala povoliť uskutočnenie vodnej stavby, inšpekcia preskúmala predloženú žiadosť aj z hľadísk uvedených v ustanoveniach § 62 ods. 1 a 2 stavebného zákona a zistila, že uskutočnením vodnej stavby a jej budúcou prevádzkou nie sú ohrozené záujmy spoločnosti, ani neprímerane obmedzené či ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. Projektová dokumentácia vodnej stavby spĺňa podmienky ochrany životného prostredia, ochrany zdravia a života ľudí, zodpovedá všeobecným technickým požiadavkám na výstavbu, je vybudované technické vybavenie potrebné pre riadne užívanie vodnej stavby a inšpekcia v priebehu konania nezistila dôvody, ktoré by bránili povoleniu vodnej stavby.

Navrhovateľ Hydro Extrusion Slovakia a.s., (Sapa Profily, a.s.) v zastúpení spoločnosťou DETOX s.r.o., Zvolenská cesta 139, 974 05 Banská Bystrica predložil na Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, Sekcii environmentálneho hodnotenia a posudzovania, Odboru posudzovania vplyvov na životné prostredie (ďalej len „MŽP SR“) oznámenie o zmene navrhovanej činnosti „Vybudovanie kanalizácie na odvedenie odpadových vôd z NS Sapa Profily, a.s. do ČOV Žiar nad Hronom“ a na základe vykonaného odborného posúdenia oznámenia o zmene navrhovanej činnosti MŽP SR vydalo podľa § 29 zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o posudzovaní vplyvov“) rozhodnutie č. 8285/2017-1.7/mv zo dňa 23.11.2017, v ktorom určilo, že navrhovaná činnosť „Vybudovanie kanalizácie na odvedenie odpadových vôd z NS Sapa Profily, a.s. do ČOV Žiar nad Hronom“ sa nebude posudzovať podľa zákona o posudzovaní vplyvov. V podmienkach rozhodnutia pre realizáciu navrhovanej činnosti bol povinný prevádzkovateľ prerokovať realizáciu so Štátnou kúpeľnou komisiou pri Ministerstve zdravotníctva Slovenskej republiky z dôvodu zásahu do druhého ochranného pásma prírodných zdrojov Sklené Teplice a so spoločnosťou ZSNP, a.s. Žiar nad Hronom pre realizáciu vodnej stavby v pásme hygienickej ochrany druhého stupňa vodných zdrojov záchytného zárezu. Prevádzkovateľ predložil potvrdenie o prerokovaní podmienok realizácie navrhovanej činnosti so spoločnosťou ZSNP, a.s. Žiar nad Hronom v zmysle podmienky rozhodnutia č. 8285/2017-1.7/mv zo dňa 23.11.2017. Prevádzkovateľ ďalej predložil stanovisko Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky, Inšpektorátu kúpeľov a zriadiel, v ktorom súhlasí s realizáciou navrhovanej činnosti za podmienok, ktoré boli zohľadnené v tomto rozhodnutí v podmienkach určených inšpekciou pre uskutočnenie vodnej stavby.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov posúdila zabezpečenie prevádzky z hľadiska celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

## Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Proti tomuto rozhodnutiu má právo podľa § 140c ods. 9 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov podať odvolanie aj ten, kto nebol účastníkom konania, ale v rozsahu, v akom namieta nesúlady povolenia s obsahom rozhodnutia podľa zákona 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov do 15 pracovných dní odo dňa zverejnenia rozhodnutia.

Rozhodnutie je po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov preskúmateľné  
správnym súdom.



Ing. Zdeněk Gregor  
riaditeľ

**Doručuje sa:**

**Účastníkom konania:**

1. Hydro Extrusion Slovakia, a. s., Na Vartičke 7, 965 01 Žiar nad Hronom
2. Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s., Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica
3. Mesto Žiar nad Hronom, Mestský úrad, Š. Moysesa č.46; 965 01 Žiar nad Hronom
4. Obec Ladomerská Vieska, Obecný úrad, Ladomerská Vieska č. 132, 965 01 Žiar nad Hronom
5. AreaServis, s.r.o., Priemyselná č.12, 965 63 Žiar nad Hronom
6. Národná diaľničná spoločnosť a.s., Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava
7. NEMAK Slovakia, s.r.o. Ladomerská Vieska 394; 965 01 Žiar nad Hronom
8. PROFE, s.r.o. Priemyselná č.12, 965 01 Žiar nad Hronom
9. Veolia Utilities Žiar nad Hronom, a.s. Priemyselná č.12, 965 63 Žiar nad Hronom
10. ZSNP TRADE, s.r.o. Priemyselná č.12, 965 01 Žiar nad Hronom
11. ZUS servis, s.r.o. Priemyselná č.12, 65 63 Žiar nad Hronom
12. Ing. Matúš Bursa, BURSA, s.r.o., Partizánska cesta 70, 974 01 Banská Bystrica
13. Ing. Tomáš Motyka, BURSA, s.r.o., Partizánska cesta 70, 974 01 Banská Bystrica
14. Ing. Rastislav Haraga, BURSA, s.r.o., Partizánska cesta 70, 974 01 Banská Bystrica
15. Ing. Ján Kútik, JK Projekcia, Na úbočí 7, 974 09 Banská Bystrica
16. Ing. Dáša Šimková, JK Projekcia, Na úbočí 7, 974 09 Banská Bystrica

**Dotknutým orgánom po nadobudnutí právoplatnosti:**

17. Okresný úrad Žiar nad Hronom, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna vodná správa, Námestie Matice slovenskej 8, 965 01 Žiar nad Hronom
18. Okresný úrad Žiar nad Hronom, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna správa odpadového hospodárstva, Námestie Matice slovenskej 8, 965 01 Žiar nad Hronom
19. Okresný úrad Žiar nad Hronom, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna ochrany prírody a krajiny, Námestie Matice slovenskej 8, 965 01 Žiar nad Hronom
20. Ministerstvo životného prostredia, odbor environmentálneho posudzovania, Námestie Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava
21. Mesto Žiar nad Hronom, Stavebný úrad, Š. Moysesa č.46; 965 01 Žiar nad Hronom
22. Obec Ladomerská Vieska, Stavebný úrad, Ladomerská Vieska č. 132, 965 01 Žiar nad Hronom
23. Okresné riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Žiari nad Hronom, SNP 127, 965 01 Žiar nad Hronom
24. Technická inšpekcia a.s., Partizánska cesta 71, 974 01 Banská Bystrica
25. Orange Slovensko a.s., Prievozska 6/A, 821 09 Bratislava
26. Slovak Telekom a.s., Bajkalská 28, 825 11, Bratislava 26
27. SPP-distribúcia, a.s., Mlynské nivy 44/b, 825 11 Bratislava 26
28. Ministerstvo obrany Slovenskej republiky, Správa nehnuteľného majetku a výstavby Bratislava, detašované pracovisko Banská Bystrica, ul. ČSA 7, 974 31 Banská Bystrica

